

老子注译

高亨著 华钟彦校

河南人民
出版社



老子注译

高亨著 华钟彦校

河南人民出版社

老子注译

高亨著 华钟彦校

河南人民出版社出版
郑州二七印刷厂印刷
河南省新华书店发行

850×1168毫米32开 5.5印张 120千字

1980年8月第1版 1980年8月第1次印刷

印数1—3,700册

统一书号2105·5 定价0.62元

小 序

我在解放前，写了一本《老子正诂》，很粗略，有错误。解放后，在党的培养教育下，认识有所提高，对前书加以重订，由古籍出版社出版。现在又写出这本《老子注译》，供同志们参考。

这本书所用的《老子》原文，采用王弼本。王本文字确有误处，则根据汉帛书本、河上公本、傅奕本等较古本改正。每章原文后，先列注释。注释中关于文字校勘，则举出所据古本；关于文字训诂，其罕见的则举出根据；凡属采用古人或近人成说，则举出人名。要之，力求简密。次列译文，译文中有时杂以超出原文以外的纂讲语句，意在说明老子的原意。再次列对于本章内容的分析，简单、扼要地指出它的要点。我的认识水平很低，注译分析都不免有疏谬，希望同志们指正！

高 亨

一九七七年六月于北京

目 录

小 序

- 关于老子的几个问题 (1)
- 老子注译卷上 (19)
- 老子注译卷下 (87)
- 校后记 华钟彦 (169)

关于老子的几个问题

老子生平事迹，司马迁《史记·老子传》所记很简略，有错误，又有传疑的说法。参考它书也只能描写一个轮廓。

老子姓老名聃（《墨子》、《礼记》、《庄子》、《荀子》、《韩非子》、《吕氏春秋》、《战国策》等书均称他为老聃或老子，《吕氏春秋》又称他为老耽。耽与聃古通用，可证明他姓老名聃），楚国苦县厉乡曲仁里人（见《老子传》）。生于春秋末期，曾任东周王朝的征藏史，掌管图书（此据《庄子·天道篇》。《史记》作“周守藏室之史”。陆德明《庄子》释文：“征，典也。”《尔雅·释言》：“典，掌也。”），是一个小官吏。他曾到过鲁国，孔丘曾向他问礼（见《史记·老子传》及《孔子世家》等。《吕氏春秋·当染篇》：“孔子学于老聃。”）。在他五、六十岁的时候，周王子朝与悼王、敬王争夺王位，贵族分为两派，展开拉锯式的内战，打了十七、八年（见《左传》昭公二十二年至定公八年），老聃失去官职，赴秦国，过函谷关，关尹子请他著书，他才写出《道德经》（见《史记·老子传》）。以后死在秦国（释道宣《跋孙

盛老子疑问反讯》：“老子死于扶风，葬于槐里”）。我认为《道德经》一书是老聃所作，但也有战国时人增益的文字。

《史记·老子传》记：“老子者……姓李氏名耳。”先秦人绝无此说，决不可信。《老子传》又记：“老子之子名宗，宗为魏将，封于段干。”按段干崇（崇、宗古通用）见《战国策·魏策》，他的出现在孔丘死后二百零六年。因此，他不是老聃的儿子，是可以论定的。段干宗可能是李耳的儿子，而李耳是老聃的后裔，本姓老名耳；因老、李是一声的转变，所以古书写作李耳。《老子传》又记：“自孔子死之后百二十九年，而史记周太史儋见秦献公，或曰：‘儋即老子。’或曰：‘非也。’世莫知其然否。”按太史儋见秦献公一事，又见《史记·周本纪·秦本纪》，在孔丘死后一百零五年，那末，他不是老聃，也是可以论定的。

现在就有关老聃的几个问题，略加论述。

（一）老聃与老阳子

《左传》记东周王朝官吏有一位老阳子与老聃同时，这两人的关系是值得研究的。

《左传》昭公十二年：

冬十月……甘简公无子，立其弟过。过将去成景（甘成

公、甘景公)之族。成景之族杀甘悼公(即甘过)而立成公之孙鮀，杀庾皮之子过，杀瑕辛于市，及宫嬖綽，王孙没，刘州鳩，阴忌，老阳子。

这是周王朝贵族自相残杀的一幕惨剧。按鲁昭公十二年(即公元前五三〇年)，时孔丘二十二岁。假定老聃比孔丘大二十岁，当是四十二岁。我们从《左传》这段记载中可以得出如下的断案：老阳子与老聃是同时人，都是东周王朝的官吏，都姓老，有血缘关系。但是进而考之，老阳子并未被杀，可能就是老聃。

为什么说老阳子并未被杀呢？《左传》昭公二十六年记，周王子朝与悼王、敬王争王位失败后，逃亡楚国。接着写道：“阴忌奔莒以叛。”(阴忌是王子朝的党羽。莒是东周境内一个邑名。)《左传》前文言阴忌被杀，后文又言阴忌奔莒，当然不会一个人死而复生。那么是两个人吗？同处一个周王朝，同是王朝的贵族，仅仅十四年间(鲁昭公十二年至二十六年)，决不会有两个阴忌。这就足以证明阴忌并未被杀，也足以证明宫嬖綽、王孙没、刘州鳩、老阳子均未被杀。

《左传》的后文既然证明阴忌、老阳子五人并未被杀，那末，其前文就必然有误了。我认为昭公十二年，“及宫嬖綽、王孙没、刘州鳩、阴忌、老阳子”是一句。“及”当作“反”，字形相似而误。“反”是召回之意。这句的意思是说召回阴忌、老阳子五人。阴忌、老阳子五

人当是被甘悼公或甘简公所排挤，逃往别国。成景之族在杀死甘悼公之后，一方面杀死悼公的拥护者庾过和瑕辛，以削弱敌方的势力；一方面召回悼公的反对者阴忌、老阳子五人，以壮大自己的势力。这是很合乎情理的。

“反”和“及”因字形相似而误，古书里这种例证很多，现在只举两个：《晏子春秋·内篇·问上》：“及义而谋。”《群书治要》引“及”作“反”。《吕氏春秋·明理》：“其日……有不光，有不及景。”高诱注：“及一作反。”这两条都是“反”字误作“及”。

“反”字用作召回之意，《左传》里也多有例证。成公十八年：“既齐侯反国弱，使嗣国氏。”襄公二十一年：“盍反州绰，邢蒯？”二十八年：“齐庆封……反卢蒲葵。”昭公十年：“桓子……反子城、子公、公孙捷，而皆益其禄。”这几条所谓“反”，都是召回。

总之，根据《左传》后文记阴忌奔莒，确知阴忌并未被杀，因而确知老阳子等均未被杀，从而论定《左传》前文的“及”字是“反”字之误。这个论定是有证据的。

为什么说老聃可能就是老阳子呢？因为老聃字伯阳，与《左传》称他为老阳子相合。老聃字伯阳一说，由来已久。今本《史记·老子传》：“老子者姓李氏，名耳字伯阳，谥曰聃。”是今本《史记》有老子字伯阳之说。《索隐》本作“名耳字聃”，司马贞注：“有本字伯阳”。是唐本《史记》也有老子字伯阳之说。《史记》原文有无此

说，无可考定。王念孙《读书杂志》以为《史记》原文只作“名耳字聃”，“伯阳谥曰”四字乃后人所增，未免武断。按老聃李耳并非一人，所以“名耳字聃”之说根本是错误的。考刘向《列仙传》、《文选·反招隐诗》李善注引、边韶《老子铭》（《隶释》卷三）都说老子字伯阳，足证老子字伯阳乃汉人相传的说法，应该有其来历，不是汉人所捏造，是可以相信的。老聃字伯阳，而《左传》上有老阳子，老伯阳又称老阳子，正如《左传》刘伯益又称刘益，其姓字如此吻合，又生在同一时代，做官于同一王朝，两人是一人，不是很可能吗？能说这是偶然巧合吗？

如果老聃就是老阳子，那末，老聃在约四十二岁以前，曾经受周王朝贵族的迫害，逃往别国，这是他平生中一件大事。

（二）孔丘问礼于老聃

孔丘曾经问礼于老聃，这是没有问题的。问题在于问礼的地点和时间。

先探讨孔丘问礼于老聃的地点问题。

《史记·孔子世家》、《老子传》均言“孔丘西适周，问礼于老聃”。那末，问礼的地点当是东周王朝了。其实不然。《礼记·曾子问》一篇乃是战国儒家所述，是研究老聃的最可靠的史料。《曾子问》记孔丘述老聃讲礼之事

四条，其第二条：

孔子曰：“昔者吾从老聃助葬于巷党，及垆，日有食之。……”（垆，墓地的道路。）

巷党是个地名，没有冠以国名，当在鲁国，因为孔丘是鲁国人。而且根据《论语》，巷党正是鲁国地名。《论语·子罕篇》：

子罕言利，与命与仁，达。巷党人曰：“大哉孔子，博学而无所成名。”

按康有为《论语注》的读法，在“达”字下断句分章，是对的。“子罕言利”是说孔丘很少讲利，“与命与仁”之“与”借为“举”，是说有人问到利或遇到利的时候，孔丘就举出“命”和“仁”以裁制利。“达”是说孔丘举出“命”和“仁”以裁制利，能讲得通，行得通。巷党乃是鲁国地名，与“阙党”同例（阙党见《论语·宪问篇》），这是可以肯定的。前代注家不知“与”借为“举”，又不知当在达字下断句分章，而以“达巷党”为地名，实属误谬而难通。《论语》有巷党，《曾子问》也有巷党，都与孔丘有联系，当然是一个地名，能说这是偶然巧合吗？《论语》的巷党既在鲁国，《曾子问》的巷党也在鲁国，更是没有疑义。由此可见，孔丘问礼于老聃是在鲁国。（以上略采刘汝霖《周秦诸子考》的说法）

其次探讨孔丘问礼于老聃的时间问题。

《史记·孔子世家》把孔丘问礼于老聃一事列在孔丘

十七岁之后与三十岁之前。边韶《老子铭》、酈道元《水经注·渭水篇》均言“孔子年十七问礼于老子。”足证孔丘十七岁问礼于老聃，乃由汉人传下来的说法，当有根据。而清人和近人多不相信。其实这一说法是符合史实的。《曾子问》记孔丘从老聃助葬于巷党，遇日食。毫无疑问，孔丘问礼于老聃的那一年，有过日食。而孔丘十七岁的那一年是鲁昭公七年。《春秋经》记：“昭公七年，四月甲辰朔，日有食之。”《老子铭》的记载，《曾子问》的记载，《春秋经》的记载，三者如此吻合，自然是史实，能说这是偶然巧合吗？《论语·为政篇》记孔丘自说：“吾十有五而志于学。”孔丘十七岁正是学习的时候，当然遇到懂礼的老聃在鲁国，就向他问礼了。这年老聃约三十七岁。

可见老聃就是老阳子。老阳子于鲁昭公十二年以前被甘悼公或甘简公所排挤逃往鲁国。鲁昭公七年老阳子正在鲁国，所以孔丘得以向他问礼，从他助葬，而遇日食，这也与《曾子问》等记载孔丘问礼的地点和时间相吻合的。

《史记·孔子世家》又记：“鲁南宫敬叔与孔子俱适周问礼，盖见老子云。”这说明孔子确曾到过周王朝。是否又见到老聃，不可考。

（三）老聃去官与东周王朝图书的南迁

《史记·老子传》：“老子者，周守藏室之史也。”

《索隐》：“按藏室史，周藏书室之史也。”《庄子·天道》：“孔子西藏书于周室，子路谋曰：‘由闻之，周之征藏史（按：征与守同义）有老聃者，免而归居。夫子欲藏书，则试往因焉。’孔子曰：‘善’。往见老聃，而老聃不许。”这故事是个寓言，但是说老聃做过东周王朝的征藏史，掌管图书，并非虚构。

老聃为东周王朝的征藏史，以后去官离开周王朝。为什么丢官呢？《史记·老子传》只言：“居周久之，见周之衰迺遂去。”似乎是他自动辞职。按《左传》有个记载，可以说与老聃去官有关。《左传》记周景王死，他的儿子王子朝和悼王、敬王争夺王位，掀起内战，最后王子朝失败了。传上记：

昭公二十六年……十一月，……王子朝及召氏之族、毛伯得、尹氏固，南宫闾奉周之典籍以奔楚。

王子朝等带着东周王朝的图书，逃往楚国。（当是以图书作为献给楚王的礼物，不是喜爱图书。）图书既已不存，掌管图书的官吏自可撤消，老聃因而去官，这是很自然的事。这年老聃约五十六岁。王朝图书的南迁，掌管图书的老聃去官，这当是有因果关系的两件事。

（四）老聃与《老子》一书

《老子》一书是否老聃所作，研究者看法不同，各言

之有故，持之成理。但是根据战国时代的记载，可以论定此书当是老聃所草创，而经过战国时人的增删和改动，不是原样了。略论如下：

根据先秦史料，战国时人已经认为《老子》一书是老聃所作，而且流传很广。请看下列六证：

①《墨子》（《太平御览》五一三引）引老子曰：“道冲而用之有弗盈。”见《老子》四章。

②《庄子·天下》论老聃有“建之以常无有，主之以太一”等语，均见于《老子》。又引老聃曰：“知其雄，守其雌，为天下溪。知其白，守其辱（黜），为天下谷。”见《老子》二十八章。（《天下篇》没有寓言）又《寓言》引老子曰：“大白若辱。盛德若不足。”见《老子》四十一章。

③《荀子·天论》：“老子有见于诘（屈），无见于信（申）。”屈中求申之说俱见《老子》书。

④《吕氏春秋·不二》：“老耽贵柔。”贵柔之说亦见《老子》书。

⑤《韩非子·六微》引老聃之言：“鱼不可脱于渊，（暗引）国之利器不可以示人。”见《老子》三十六章。《六反》引老聃有言曰：“知足不辱。知止不殆。”见《老子》四十四章。《难三》引老子言：“以智治国，国之贼也。”见《老子》六十五章。又有《解老》、《喻老》两篇，引老子之言很多，均见《老子》书中。

⑥《战国策·齐策》引老子曰：“虽贵必以贱为本，虽高必

以下为基，是以侯王称孤寡不谷。”见《老子》三十九章。

《魏策》引老子曰：“圣人不积，既以为人已愈有，既以与人已愈多。”见《老子》八十一章。

由这六条证据看来，战国时人认为老聃就是老子，认为《老子》一书是老聃所作，同时也说明此书在当时流传较广，道、墨、法各家均曾读过，有多人引用，足证此书写成较早，当是老聃所撰。但是在流传中，经过战国时人的增删改动，是难免的，一九七三年湖南长沙马王堆汉墓出土的《老子》帛书本（甲、乙两种写本）与今本对照，即可证明。这里不多谈了。

（五）老聃时代的周王朝

老聃是春秋末期东周王朝的小官吏，奴隶主阶级下层的人物，晚年成为没落者。《老子》一书是一部哲学著作，只有五千多字。然而他是先秦时代杰出的有所创造的独树一帜的思想家，是道家的始祖，后来又被道教所利用，在我国历史上产生了深远的影响。他的思想有其进步性，也有其落后性。我们今天要对他重新评价。

研究历史上任何思想家，必须考察他的平生事迹，必须考察他所处时代的大环境，更必须考察他所处时代的小环境，而后才能了解他创立学说的社会背景，寻得他的思想根源。老聃的平生事迹不可详悉，他所处的春秋末期是

个动荡变乱、战争频繁的时代，正在由奴隶社会向封建社会过渡，无须申论；至于他所处的小环境，是当时的东周王朝，关于这一点，《左传》记载较详，历历可考，可是还没有人论及，所以有必要叙述一下。

孔丘生于鲁襄公二十二年，即公元前五五一年。古书多言老聃比孔丘年长，现在假定老聃比孔丘大二十岁，那末，老聃当生于鲁襄公二年，即公元前五七一年。孔丘死于鲁哀公十六年（公元前四七九年），享年七十三岁。古书多言老聃长寿，现在假定他在孔丘死后又活七年，那末，老聃当死于鲁哀公二十三年（公元前四七二年），享年一百岁。这样假定是差不多的。现在为了突出地说明老聃时代的周王朝的具体政治情况，把《左传》所记这个时代东周王朝主要的社会矛盾与斗争的事迹，扼要地依其年次，编述于下，并记上我所假定的老聃的年龄，读者对于老聃所处的小环境就了如指掌了。

公元前五七一年（鲁襄公二年）

老聃生。（假定，下同。）

公元前五五一年（鲁襄公二十二年）

老聃二十一岁。孔丘生。老聃初任周王朝的征藏史当在这年以后，确切年代不可考。

公元前五三五年（鲁昭公七年）

老聃三十七岁。老阳子（似即老聃）因被周王朝贵族

所逐，寄居鲁国。时孔丘年十七岁，问礼于老聃。四月一日从老聃助葬，遇日食。（见《礼记》）○周王朝“单献公奔亲用鞶（客人），襄（单襄公）顷（单顷公）之族杀献公而立成公。”（见《左传》，下同。）

公元前五三〇年（鲁昭公十二年）

老聃四十二岁。○据《左传》，周王朝原伯绞，虐待奴隶，奴隶成批逃亡。这年奴隶起义，赶走原绞，公子跪寻立为原伯。○甘悼公过想要去掉甘成公、甘景公两大族人，这两大族人杀死甘过，立甘鹾为公。又杀死甘过的羽翼庾过和瑕辛，召回阴忌、老阳子等五人。老阳子回周后仍任王朝征藏史。

公元前五二四年（鲁昭公十八年）

老聃四十八岁。○周王朝毛得杀毛伯过，自立为毛伯。

公元前五二〇年（鲁昭公二十二年）

老聃五十二岁。○周景王想立王子朝为太子，大夫宾起赞同，单公、刘公反对。景王突然因病而死，单氏、刘氏立王子猛为王（是为悼王），杀宾起。王子朝利用“旧官百工之丧职秩者”（秩，禄。）起兵争位，王朝从此掀起拉锯式的内战。○在一次战争中，单氏杀死八个王子。○单氏为了争取百工的支持，“盟百工于平宫”。○在一次战争中，单氏俘虏了对方将官郭胖，用火把他烧死于王城的市里。○“百工叛，伐单氏之宫。”结果战败。○晋国出兵支援单氏、刘氏。○王子猛死，